



ingeniaritza  
**ELEKA**  
Linguistikoa

# XUXEN IV Office

Manual



Autores:



[ixa.si.ehu.es](http://ixa.si.ehu.es)



ingeniaritza  
**ELEKA**  
Linguistikoa

[www.eleka.net](http://www.eleka.net)

# Índice

1	Introducción.....	3
2	Requisitos.....	4
2.1	Sistema operativo.....	4
2.2	Software necesario.....	4
3	Instalación.....	5
4	Desinstalación.....	6
5	Modo de empleo.....	9
5.1	Modo de empleo del corrector ortográfico XUXEN.....	11

# 1 Introducción

Este es un manual explicativo para el adecuado manejo del corrector ortográfico de euskera denominado XUXEN IV.

XUXEN IV utiliza código desarrollado en la empresa Hizkia Informatique de Baiona.

XUXEN IV utiliza código desarrollado por Xerox al que se le aplica la siguiente nota: Copyright ©, Xerox Corporation, 2008.

## **2 Requisitos**

### **2.1 Sistema operativo**

Windows 2000, Windows XP o Windows Vista.

### **2.2 Software necesario**

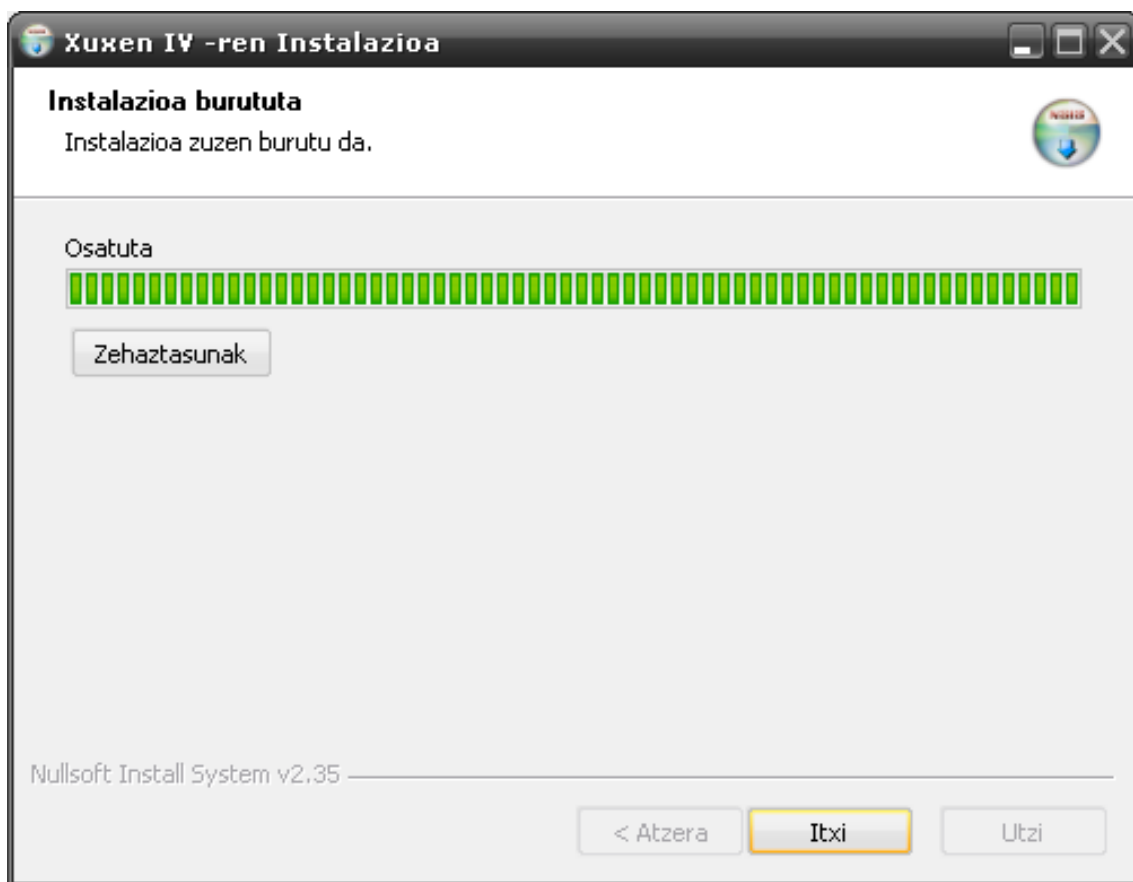
Word 2000, Word 2003 o Word 2007.

### 3 Instalación



1ª Imagen: Ventana para aceptar la licencia.

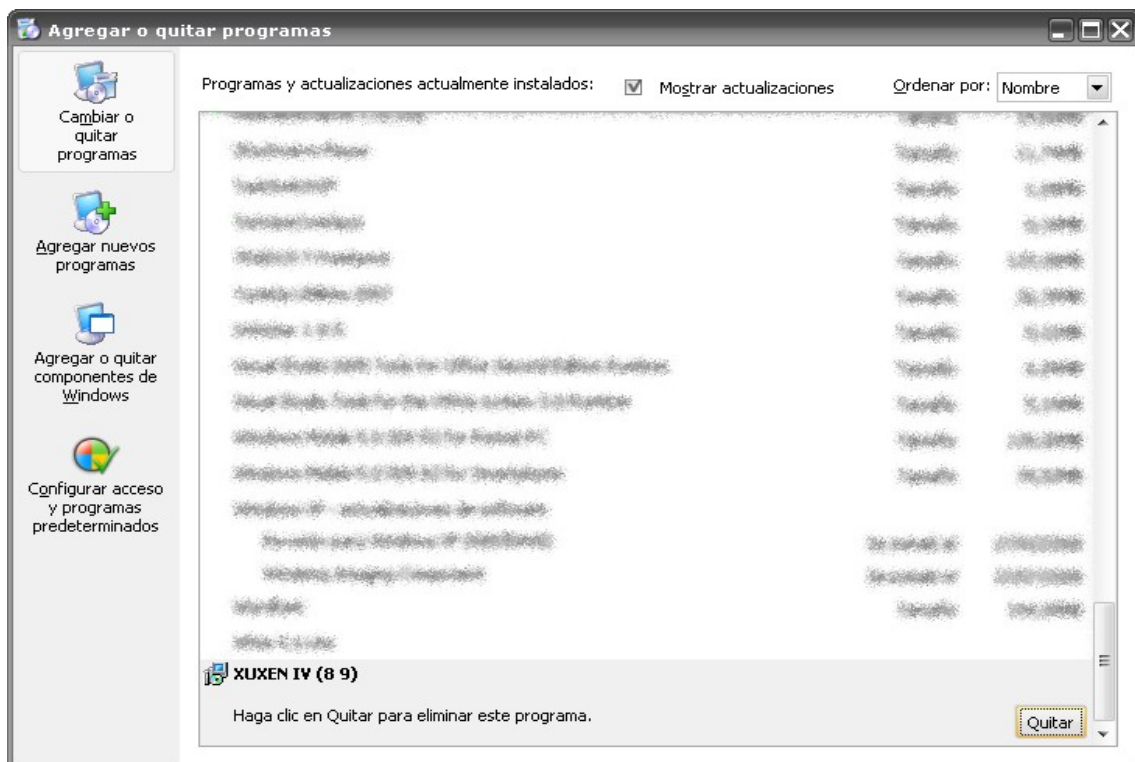
Para instalar XUXEN IV haga doble clic en el instalador. La instalación es automática. El instalador instalará las dos partes de XUXEN IV: el corrector ortográfico XUXEN y el corrector gramatical y de estilo XUXENg. El proceso de instalación nos llevará a través de las pantallas que aparecen en las imágenes 1 y 2.



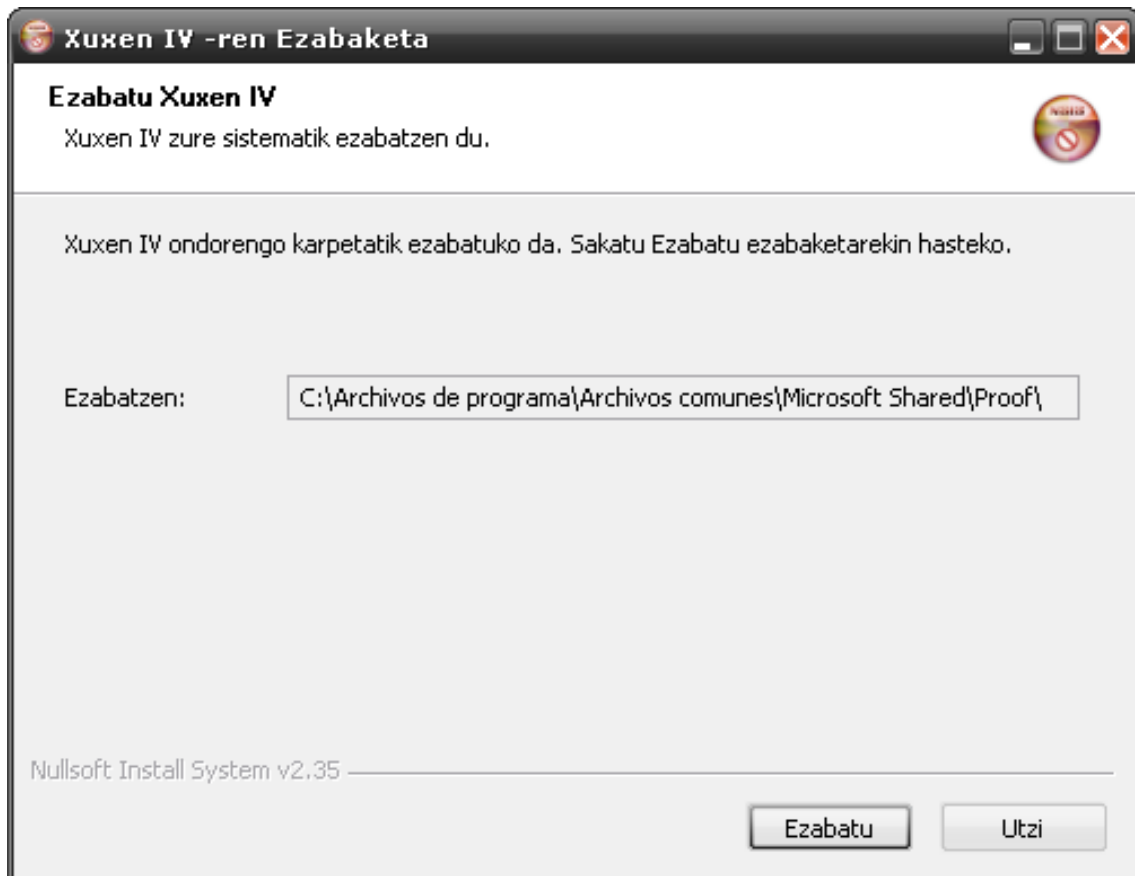
2ª Imagen: Instalación terminada.

## 4 Desinstalación

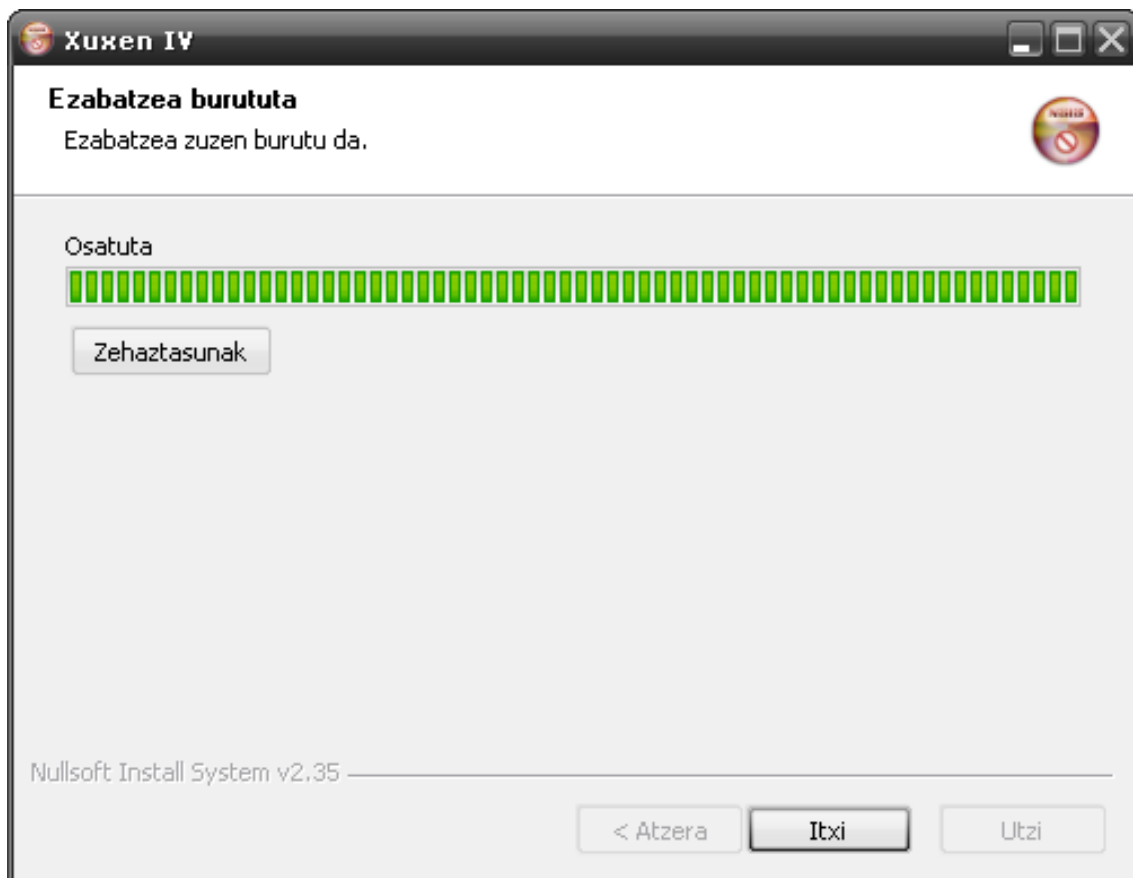
El procedimiento para la desinstalación de XUXEN IV es exactamente el mismo que para desinstalar cualquier aplicación de Windows: basta con ir a "Panel de control", seleccionar la ventana "Agregar o quitar programas", seleccionar XUXEN IV y seguir los pasos para la desinstalación tal y como se muestra en las imágenes 3, 4 y 5.



3ª Imágen: Desinstalar XUXEN IV.



4ª Imagen: Confirmar la orden de desinstalación.



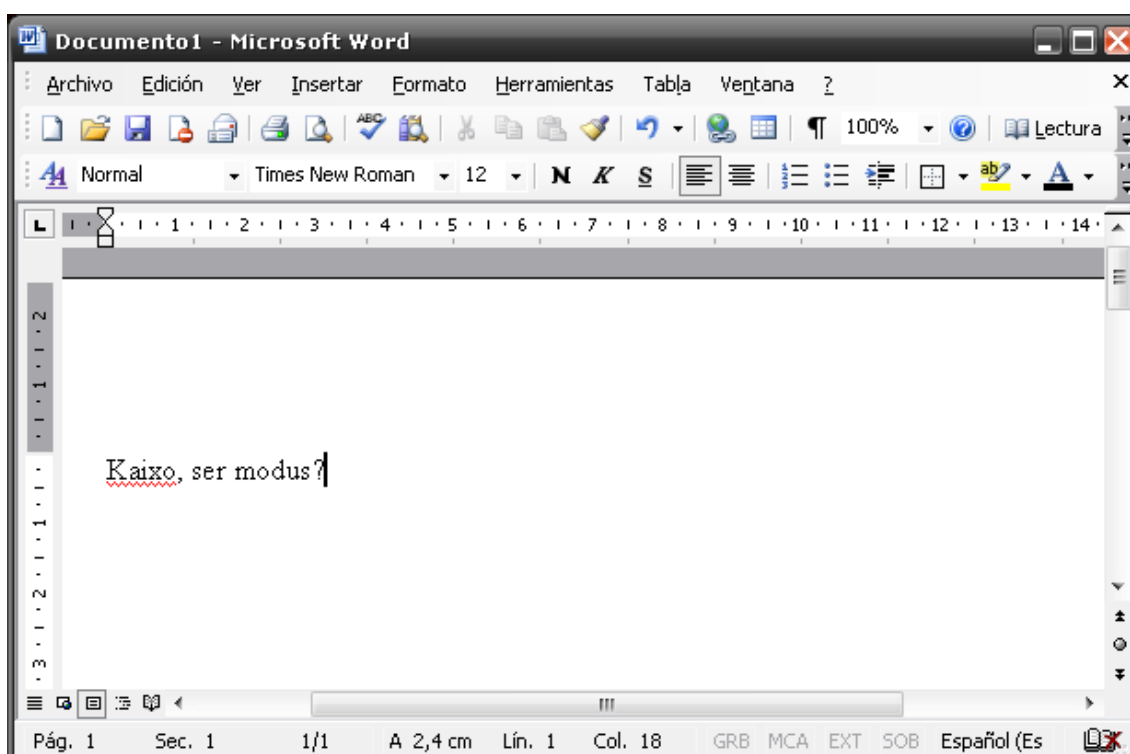
5ª Imagen: Desinstalación terminada.



## 5 Modo de empleo

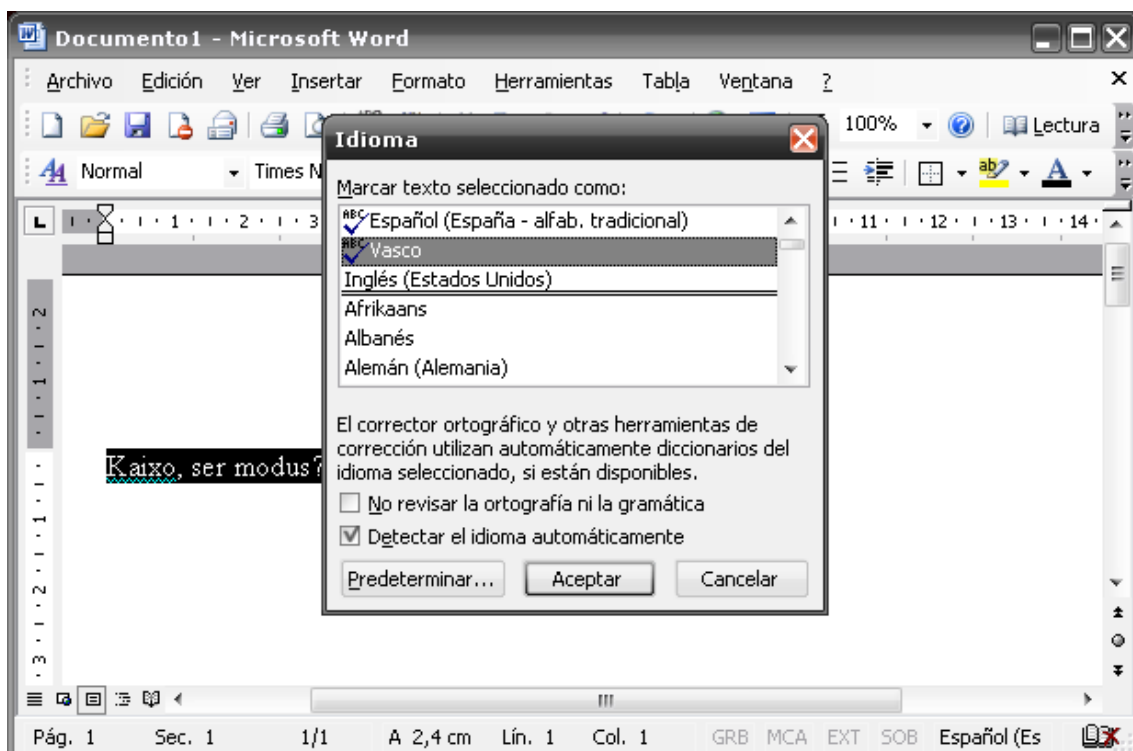
Para poder utilizar el corrector ortográfico y/o gramatical XUXEN IV hay que indicarle a Word que el texto que se quiere corregir está escrito en euskera. La forma más sencilla es seleccionar el texto escrito en euskera y escoger “Vasco” en la lista que aparece en la imagen siguiente.

El texto de la 6ª imagen está escrito en euskera (con errores), pero Word lo corrige como si estuviera escrito en castellano (ver “Español” abajo a la derecha).



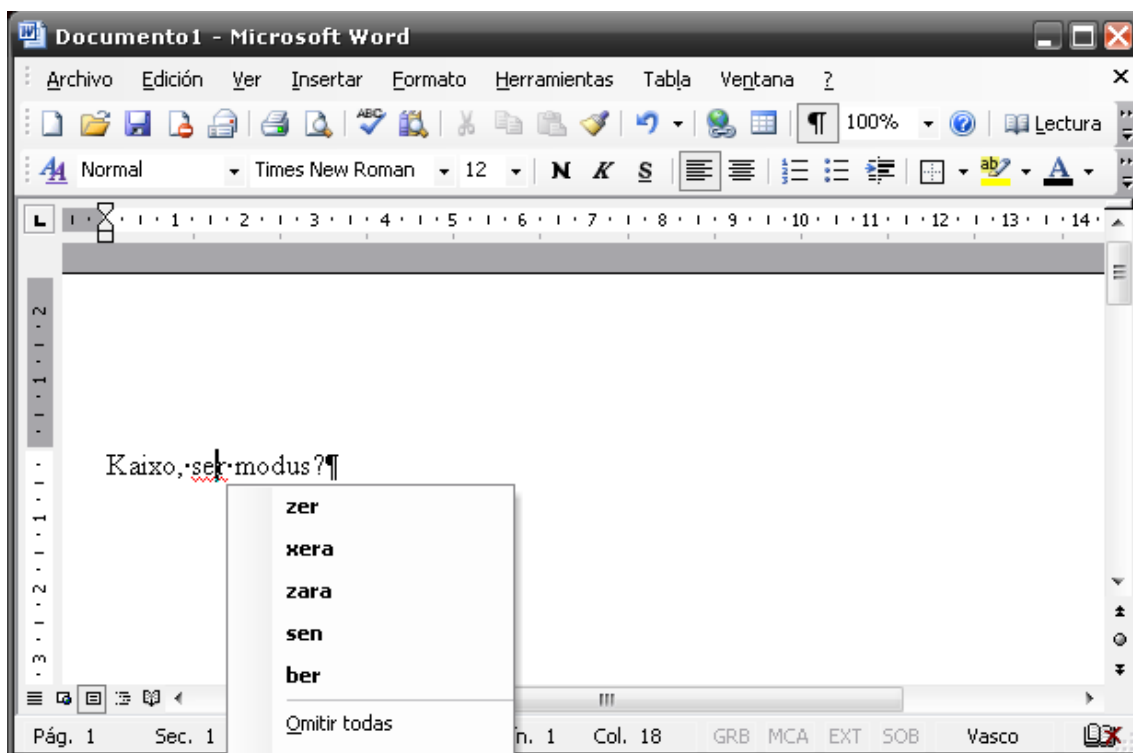
6ª Imagen: Texto marcado en castellano (Español abajo, a la derecha).

Si seleccionamos el texto y hacemos un doble clic sobre “Español” nos aparecerá la lista que aparece en la 7ª imagen. En esa lista haremos un clic sobre “Vasco” y le daremos al botón “Aceptar” para que Word corrija el texto seleccionado en euskera.



7ª Imagen: Lista para la elección de idiomas (haga un doble clic sobre “Español”, abajo a la derecha).

Cuando marquemos el texto seleccionado como Vasco, Word realizará la corrección en euskera. Las palabras incorrectas las subrayará en rojo, y las frases sospechosas (que contengan algún error gramatical) en verde. Si hacemos clic sobre una palabra subrayada en rojo con el botón de derecho del ratón visualizaremos la lista de propuestas tal y como aparece en la 8ª imagen.



8ª Imagen: Texto marcado en euskera.

## 5.1 Modo de empleo del corrector ortográfico XUXEN

El corrector ortográfico no necesita más aclaraciones que las indicadas en la introducción de este apartado. Basta con saber que subrayará las palabras desconocidas en rojo.